

Научно-исследовательский центр «Женщина в Галахе»

УЧИТЬ И НАУЧИТЬ

Учебная серия на тему «Статус женщины в Галахе»

Выпуск №1

Разделительная перегородка в синагоге

Раввин Моник Зискинд-Гольдберг

Перевод на русский язык:
раввин Михаэль Ковсан



Институт им. Шехтера по изучению иудаизма

Иерусалим

Нисан 5764 - Апрель 2004

Научно-исследовательский центр «Женщина в Галахе»

Научно-исследовательская группа

Раввин, проф. Давид Голинкин, директор и редактор

Раввин Израэль Варман, консультант по галахе

Раввин Моник Зискинд-Гольдберг, исследователь

Раввин Диана Вила, исследователь

Международный консультационный совет

Д-р Сусанна Ароноф, США

Проф. Моше Бенович, Израиль

Д-р Рут Гальперин-Кедари, Израиль

Проф. Михаэль Кориналди, Израиль

Раввин Шмуэль Луис, Израиль

Проф. Эрбин Котлер, Канада

Адвокат Ривка Мекаес, Израиль

Раввин, проф. Меир Рабинович, США

Раввин, проф. Эммануэль Ракман, Израиль и США

Раввин, д-р Эйнат Рамон, Израиль

Проф. Эллис Шалви, Израиль

Адвокат, д-р Шарон Шенгав, Израиль

Институт им. С. Шехтера благодарит Фонд Форда и Еврейское агентство за финансовую помощь Научно-исследовательскому центру «Женщина в Галахе»



Copyright 2004 by

Schechter Institute of Jewish Studies

P.O.B. 16080, Jerusalem 91160

tel. 02-6790755

fax. 02-6790840

E-mail: schechter@schechter.ac.il

Website: www.schechter.edu

Printed in Israel

ISBN 965-7105-22-6

Typesetting: Leshon Limudim Ltd., Jerusalem



Содержание

Вступление	5
Введение	7
1) Существует ли запрет женщинам находиться вместе с мужчинами в синагоге во время молитвы?	7
2) Не существует свидетельств разделения между женщинами и мужчинами во время молитвы до периода Средневековья	13
3) Разделительная перегородка или Отделение для женщин — обычай, распространившийся в Средние века	17
4) Можно ли отменить обычай разделительной перегородки или Отделения для женщин?	18
5) Заключение и практическая ħалаха	23
Литература	25
Личный указатель	26
Тематический указатель	28

Вступление

Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма

Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма - один из ведущих академических учреждений в области изучения иудаизма в Израиле. Особенность академического метода института состоит в сочетании традиционных и современных методов исследования. Наряду с исследованием историческим и текстуальным еврейских источников, проводится культурологическое и актуальное для современности изучение, призванное дать ответ на нравственно-общественные вызовы современного израильского общества. Институт им. С. Шехтера предлагает программы на получение второй академической степени, охватывающие широкий спектр изучения иудаизма в классических областях (ТАНАХ, еврейская философия, история еврейского народа), наряду с современными областями знания, в фокусе которых - определенно выраженные проблемы образования, современного общества и искусства с точки зрения иудаизма.

В институте учатся студенты со всего Израиля, представляющие широкий спектр убеждений и мнений израильского общества, получающие удовлетворение от учебы в теплой атмосфере, атмосфере открытости и плюрализма.

В области исследования, имеющего практическое применение, институт им. С. Шехтера руководит деятельностью Института исследования галахи, Центром еврейского искусства и Научно-исследовательским центром «Женщина в галахе».

Научно-исследовательский центр «Женщина в галахе»

Научно-исследовательский центр «Женщина в галахе» как подразделение Института им. С. Шехтера по изучению иудаизма создан в 5760-ом году благодаря Фонду Форда с целью исследования статуса женщины в синагоге и с целью найти решение проблемы агунот - женщин, расставшихся с мужьями, но не получивших, как того требует еврейский закон, гет - разводное письмо, и ожидающих его годами в результате отказа или шантажа со стороны мужей. Первая проблема была поднята в моей книге «Статус женщины в галахе: вопросы и ответы», вышедшей в свет в 5761 г., ей также посвящен цикл

«Учить и научить», предлагаемый читателю. Второй проблеме посвящены: книга «Галахические решения проблемы агунот», которая в ближайшее время выйдет в свет, а также периодическое издание «Вопль несчастных», в котором рассматриваются конкретные случаи агунот, безрезультатно годами ожидающих спасение от судов раввинов.

Цикл «Учить и научить»

Эта новая серия брошюр в основном посвящена статусу женщины в синагоге. Эта серия основывается на моей книге «Статус женщины в Галахе: вопросы и ответы», вышедшей в свет в Научно-исследовательском центре «Женщина в Галахе» Института им. С. Шехтера по изучению иудаизма в 5761 г. Однако, в отличие от моей книги, данное издание предназначено широкой публике. В данной брошюре, первой в цикле, раввин Моник Зискинд-Гольдберг, основываясь на моем галахическом ответе «Разделительная перегородка в синагоге» (в указанной выше книге), обращается к израильскому читателю, не имеющему достаточных познаний в Галахе, с тем, чтобы дать ему необходимое представление о данной теме. Раввин Диана Вила - автор личного и тематического указателей, которые приводятся с целью облегчить читателю понимание текста.

Данная брошюра выходит в свет на пяти языках: иврите, английском, русском, испанском и французском, с целью быть максимально доступной как можно большему числу читателей.

Да будет воля Господня, чтобы эта серия брошюр вызвала желание еврейства **учить и научить** о статусе женщины в Галахе, чтобы изучение это привело к практическому воплощению

Проф. Давид Голинкин,
Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма
Святой город Иерусалим
Нисан 5764 г.

Введение

В ортодоксальных синагогах существует физическое разделение между женщинами и мужчинами во время молитвы. Это разделение выражается в том, что женщины находятся в отдельном месте синагоги,¹ или - установкой разделительной перегородки между женщинами и мужчинами. В 19 в. в ряде общин США начали практиковать «смешанное» присутствие, и сегодня оно принято в большинстве реформистских и консервативных синагог за границей и в Израиле. Вместе с тем, ортодоксальные раввины продолжают противиться этому.

Цель данного издания — изучить галаху по данному вопросу.²

1) Существует ли запрет женщинам находиться вместе с мужчинами в синагоге во время молитвы?

Распространенная позиция ортодоксов: существует галахический запрет на «смешанное» нахождение женщин и мужчин в синагоге. И в соответствии с мнением части ведущих ортодоксальных раввинов это запрет Торы*. Так, например, раввин И-Б. Соловейчик³ утверждает, что это «запрет Торы, который нельзя отменить каким-либо законодательным актом... То, что установлено Господом, не может отменить человек».³

Существуют два принципиальных аргумента у тех, кто обязывает установку разделительной перегородки:

- а) уже во Втором Храме было разделение между полами, а потому мы обязаны отделить их и в синагоге;

В конце брошюры читатель найдет Тематический указатель и Личный указатель. Знак «*» после слова отсылает к Тематическому указателю, а знак «•» отсылает к Личному указателю.

- 1 В наше время это место называют «Отделение для женщин» - под влиянием названия одного из мест Храма, несмотря на то, что, очевидно, нет между ними связи. См. об Отделении для женщин в Храме ниже.
- 2 Эта статья базируется на галахическом ответе раввина Давида Голинкина, который был опубликован во втором выпуске "תשובות ועד ההלכה של כנסת הרבנים בישראל, תשמ"ז". Опубликовано вновь в книге "מעמד האשה בהלכה". Мы обращаемся ко второму, более обширному изданию. В конце нашей брошюры см. список библиографических сокращений.
- 3 Conservative Judaism 11/1 (Fall 1956), p. 50; ליטוין, стр. 139-140. Перевод на иврит см.: גולניקי, стр. 179.

- б) по мнению раввина Соловейчика, разделение необходимо, дабы не нарушить запрет «ничего срамного». Рассмотрим эти аргументы.

А) Было ли разделение между полами во Втором Храме?

Главный аргумент ортодоксальных ḡалахических авторитетов: уже в Храме было разделение между женщинами и мужчинами, и это разделение предписано Торой.⁴ По их словам, поскольку синагога — это «малый Храм» (толкование стиха из пророка Иехезкэля 11:16 — в Вавилонском талмуде, трактат Мегила 29а), то и в синагоге обязательно разделение между женщинами и мужчинами, которое предписано Торой*.

Отделение для женщин в Храме.

Территория Второго Храма была разделена на части, степень святости которых возрастала по мере приближения к Святой святых.⁵ Первая часть носила название «Отделение для женщин», откуда попадали во внутренние части территории через ворота Никанора. Отделение для женщин не было предназначено исключительно для женщин, и не существует ни одного ḡалахического источника, утверждающего, что только до этого места имели право женщины заходить.⁶ Свое название эта часть территории получила, вероятно, потому, что обычно женщины доходили только до ворот Никанора и не заходили внутрь, за исключением случаев принесения жертв или первинков.⁷

Из источников танаев* и амораев* и по свидетельству Иосифа Флавия*, ясно, что в Отделении для женщин женщины и мужчины находились вместе все дни года, и не существует свидетельства о разделении между ними.⁸

Источники, согласно которым было разделение в Отделении для женщин в Храме.

В Отделении для женщин происходило служение Господу: чтение Торы Первосвященником в Йом Кипур (Йома 69а-б), чтение Торы в

4 См., например, ḡалахический ответ раввина Моше Файнштейна: אגרות משה אורח חיים, ליטוין = סימן ל"ט, стр. 11-19.

5 См.: Мишна, Келим 1:8-9.

6 См. на эту тему подробнее: ספראי, עזרת נשים, стр. 331-332.

7 См., например: Тосефта, Арахин 2:1, и в Мишне, Бикурим 1:5.

8 См.: גוליקין, стр. 186-187.

Разделительная перегородка в синагоге

Гакгэль* царем (Сота 40б-41а и параллельные источники). В Отделении для женщин происходило и празднество Бейт гашоэва (празднество возлияния воды), о котором говорится в Мишне* (Сука 5:1):

«Тот, кто не видел празднества Бейт гашоэва, никогда не видел веселья».

Однажды мудрецы решили установить балкон для женщин в Отделении для женщин Храма во время празднества Бейт гашоэва. Об этом учим в Мишне* (Мидот 2:5):

«Гладкими (стены Отделения для женщин были гладкими) были вначале. И установили балконы, дабы смотрели женщины сверху, а мужчины — снизу, чтобы не находились вместе».

На первый взгляд, представляется, что Отделение для женщин окружили постоянным балконом, на котором женщины стояли на протяжении всего года. Но комментаторы Мишны (Рамбам*, Гамаири*, Рош*, Раав*, Тиферет Исраэль*) объяснили, что балкон устанавливали только на время празднества Бейт гашоэва.⁹ Тем самым мудрецы стремились отделить мужчин от женщин, чтобы предотвратить легкомыслие во время большого празднества.¹⁰

Равным образом мы учим в Мишне* (Сука 5:2):

«По окончании первого дня праздника спустились в Отделение для женщин, совершенно преобразив его».

В Тосефте* (Сука 4:1, изд. Либермана, с. 272) написано:

«Вначале на празднество Бейт гашоэва — мужчины смотрели изнутри, а женщины — снаружи, когда же суд увидел, что они ведут себя легкомысленно, сделали балкон в Отделении для женщин - в трех направлениях, на котором сидят женщины и смотрят на празднество Бейт гашоэва отдельно (от мужчин)».

В Вавилонском талмуде* (Сука 51б) объясняется, что такое «совершенно преобразив его», о чем говорится в Мишне:

9 В соответствии с проф. Альбеком (השלמות למשנה סוכה, стр. 477), вероятно, крепления были постоянными, и только добавляли на крыше панели и перила.

10 Так празднества описывает Мишна (Сука 5:4): «Благочестивые и знаменитые люди плясали перед ними (кофеями) с горящими факелами в руках, распевая перед ними песни и ликуя, а левиты с лирами и арфами, и с кимвалами, и с трубами, и с (другими) музыкальными инструментами без числа...»

«Что такое «совершенно преобразив»? Сказал рабби Элазар: учили мы [в Мишне, Мидот 2:5] 'Гладкими были вначале. И установили балконы, дабы смотрели женщины сверху, а мужчины — снизу, чтобы не находились вместе'. Учили учителя наши: 'Вначале находились женщины внутри, а мужчины снаружи, и проявляли легкомыслие. Установили: чтобы сидели женщины снаружи, а мужчины внутри, но — продолжали проявлять легкомыслие. Установили: чтобы сидели женщины вверху, а мужчины внизу».

Таким образом, в соответствии с решением мудрецов ежегодно перед празднеством Бейт ґашоэва устанавливали балкон, дабы отделить женщин от мужчин с целью предотвращения «легкомыслия», которое могло возникнуть в обстановке великого праздника.

В продолжении (51б-52а) талмудического обсуждения поднимается вопрос, каким образом могли мудрецы изменить план Храма, данного Господом, ведь в первоначальном плане не было балкона?

«Каким образом сделали это? Ведь сказано: «Все это — в Писании от Господа, который вразумил меня» (Диврей ґаймим 1 28:19). Сказал Рав: «Нашли стих и истолковали. — «И будет оплакивать (их) страна, каждая семья отдельно: семья дома Давида отдельно, и жены их отдельно» (Зхария 12:12). Сказали: если так — то тем более. Что в грядущем? Оплакивают — и злое начало не властвует над ними. Тора сказала: мужчины и женщины отдельно; сейчас, когда занимаемся празднеством, и злое начало властвует над ними, - тем более».¹¹

То есть, каким образом могли мудрецы изменить план Храма? Ведь сказано в Диврей ґайамим, что план Храма дан в пророчестве Господом в целостности? На этот вопрос отвечает Рав (авилонский амора* первого поколения), что мудрецы извлекли «тем более» из стиха пророка Зхарии. Если во время оплакивания, когда злое начало не властвует, женщины и мужчины обязаны находиться раздельно, **тем более** во время праздника, когда есть куда больше оснований для злого начала, необходимо разделить полы, и посему установили балкон.

11 См. также Иерусалимский талмуд, Сука 5:2, лист 55б.

Разделительная перегородка в синагоге

Ортодоксальные раввины увидели в словах аморы* Рава доказательство того, что балкон в Женском отделении в Храме — предписание Торы*. Рав объяснил, что мудрецы установили балкон на основании толкования стиха из Зхарии. Из этого заключил раввин Моше Файнштейн* («Послания Моше», אורח חיים סימן ל"ט, ל"טו, стр. 11):

«Посему, как истолковано, необходимо установить подпоры и балкон, и нет необходимости обосновывать это словами провидца Гада и пророка Натана, передавшими слова Господа о плане (Храма), т.к. и это изначально — 'все в Писании'».

Таким образом, балкон был включен в первоначальный план Храма, даже если это и не сказано прямо. А посему по мнению раввина Файнштейна разделение — это предписание Торы.

Однако это не вытекает из источников. Ясно из Мишны* и Тосефты*, что сооружение балкона было установлением мудрецов, а не обязывающим предписанием Торы. Истолкованный в Талмуде стих — из Пророков, а не из Торы, потому невозможно из него изучить закон, предписанный Торой. Целью Рава было оправдать установление мудрецов при помощи какого-либо стиха, а не доказать, что балкон — предписание Торы.¹²

В заключение. Из источников учим:

- А) для празднеств Бейт ґашозва постановили мудрецы устанавливать балкон для женщин, чтобы предотвращать легкомыслие;
- Б) что это разделение между женщинами и мужчинами в Храме было временным — исключительно на время празднества Бейт ґашозва;
- В) что утверждение ортодоксальных раввинов о том, что установка балкона — предписание Торы, неверно; разделение было предписанием мудрецов, как об этом прямо сказано в Мишне, трактат Сука.

Синагога как Малый Храм

Тот факт, что в соответствии с агадой синагога названа «Малым Храмом», не позволяет извлечь аналогию (Храм — синагога) с ґалахической точки зрения. Две институции эти чрезвычайно отличны — и с точки зрения использования, и с точки зрения

12 См.: גוללוק, стр. 182.

структуры. Даже если бы мы и пришли к заключению, что действительно была разделительная перегородка или постоянное разделение в Храме (мы продемонстрировали, что это было не так), из этого невозможно было бы извлечь представления о галахическом статусе разделительной перегородки в синагоге. «Невозможно провести аналогию между празднеством в Храме и общественной молитвой в синагоге».¹³

Б) «Ничего срамного»

Есть ортодоксальные раввины, которые видят источник запрета «смешанного» нахождения в синагоге, из сказанного в Дварим (23:15): «и не увидит Он у тебя ничего срамного».¹⁴ По их мнению, стих этот учит: необходимо разделить полы, чтобы не допустить легкомыслия.

Однако, этот стих из книги Дварим ничего не говорит о разделении между полами, но — об охране стана в пустыне от любой ритуальной нечистоты. Прямое значение этого стиха - в требовании от человека, «нечистого от случившегося ночью»*, покинуть стан; в требовании совершать естественные потребности вне стана. Однако в Талмуде* (Брахот 25б) мудрецы толкуют этот стих в том смысле, что запрещено читать Шма рядом с обнаженным. Тем не менее, в Талмуде нет никакой связи между этим стихом и разделением между женщинами и мужчинами в синагоге. Таким образом, раввины, которые использовали этот стих, создали — по своему разумению, новый галахический мицва.

В заключение можно совершенно определенно сказать, что у требования разделения между женщинами и мужчинами в синагоге нет талмудического обоснования. Равно как в галахической литературе, посвященной молитве и синагоге, со дней Талмуда и до 19-го ст. нет свидетельств запрета «смешанного» пребывания в синагоге. Таким образом, выясняется, что принятое разделение между полами в синагоге, - это обычай. А теперь — рассмотрим историю этого обычая.

13 רפ"ל, стр. 183. Там же, прим. .5

14 Это утверждение раввина И.-Б. Соловейчика. См. выше, прим. 3. Раввин Соловейчик проводит также различия между «разделением» и «разделительной перегородкой». Он сознает, что трудно найти источник, обязывающий разделительную перегородку в соответствии с предписанием Торы, и утверждает, что разделительная перегородка есть предписание раввинское* - в качестве ограды Торы*.

2) Нет свидетельства разделения между женщинами и мужчинами во время молитвы до периода Средних веков

А) Период Первого и Второго Храмов

Есть несколько намеков в ТАНАХе и в апокрифах, говорящих, что не было разделения между полами во время молитвы в период Первого и Второго Храмов.¹⁵

Публичное чтение Торы в ТАНАХе

В книге Дварим (31:10-12) сказано:

«И завещал им Моше, говоря: к концу семилетия, в год отпущения, в праздник Суккот:

Когда придет весь Израэль явиться пред лицо Господа, Бога твоего, на место, которое Он изберет, читай эту Тору пред всем Израэлем в слух им:

Собери народ, мужчин, и женщин, и детей, и пришельца твоего, который во вратах твоих, дабы слушали они и учились, и будут бояться Господа, Бога вашего, и строго исполнять все слова этой Торы».

В книге Нехемии (8:1-2) сказано:

«И весь народ как один человек собрался на площади перед Водными воротами, и сказали они Эзре, писцу, чтобы принесли книгу Торы Моше, которую Бог заповедал Израэлю.

... И принес Эзра, священник, Тору пред собрание — как мужчинам, так и женщинам, и каждому, кто понимает, слушая».

Из этих источников мы учим, что женщины и мужчины собирались вместе услышать публичное чтение Торы, и нет упоминания какого-либо разделения.

Совместная молитва в Храме

В книге Иеѓудит (4:11-12, изд. Гринца с. 106) написано:

15 יְהוֹשֻעַ, стр. 185-186.

«И все мужчины и женщины из Израэля, и отроки, бывшие в Иерушалаиме, пали ниц пред Храмом и осыпали пеплом головы свои и облачались во вретича пред Господом... и громко возопили вместе к Богу Израэля».

Книга Иеѓудит написана в период Второго Храма (вероятно, в четвертом веке до н.э.), и в ней мы находим ясное свидетельство совместной публичной молитвы в Храме.

Публичное чтение Торы в Отделении для женщин во Втором Храме

Как сказано выше, в соответствии с Талмудом (Сота 40б-41а) царь читал Тору в Гакгэль* в Отделении для женщин во Втором Храме. Поскольку и женщины обязаны исполнять заповеди Гакгэль,¹⁶ выясняется, что они присутствовали в Гакгэль в Отделении для женщин во Втором Храме, подобно тому, как присутствовали в Гакгэль во времена Эзры и Нехемии, и нет ни единого свидетельства какого-либо разделения полов в этом случае.

Б) Древние синагоги

Теперь рассмотрим существует ли свидетельство в литературных источниках и находках археологов разделения между женщинами и мужчинами в древних синагогах.

Нет упоминания разделительной перегородки или Отделения для женщин в источниках

Изучение литературных источников с конца периода Второго Храма и до периода гаонов свидетельствует, что нет упоминания разделительной перегородки или Отделения для женщин.¹⁷

Существуют, однако, талмудические источники, на основании которых, ортодоксальные галахические авторитеты стремились доказать наличие разделительной перегородки в синагоге в период Талмуда. Один пример.

16 См.: Дварим 31:1-12; Кидушин 31а; Рамбам Гилхот хагига 3:1.

17 См. исследование источников: גוליקין, стр. 188-191.

Разделительная перегородка в синагоге

В трактате Кидушин (81a) есть фрагмент, в котором говорится о запрете мужчине уединяться с женщиной в одной комнате. Там говорится, что «Абайе расставлял глиняные кувшины вокруг, Рава расставлял жерди вокруг».

Обстоятельства в этом рассказе не ясны. Раши, к примеру (там же, начальные слова «кувшины»), утверждает, что речь идет о «месте собрания мужчин и женщин во время толкования Торы или во время свадьбы». Ясно, тем не менее, что речь не идет о синагоге, а поэтому нельзя видеть в этом доказательство существования разделительной перегородки в синагоге. Талмуд только говорит, что при определенных обстоятельствах вынуждены были Абайе и Рава установить временную перегородку. Галахические авторитеты также не использовали это происшествие в качестве прецедента разделительной перегородки.

Среди женщин было принято посещать синагогу и принимать участие в молитве

Согласно галахе, женщины обязаны молиться,¹⁸ однако можно было бы утверждать, что отсутствие упоминания в источниках об Отделении для женщин или разделительной перегородке вызвано тем, что они нечасто ходили в синагогу и молились у себя дома. Это утверждение неверно: существует множество источников, свидетельствующих о том, что женщины принимали участие в молитвах и часто посещали синагогу. Несколько примеров.

Иосиф Флавий в «Еврейских древностях» (14:10:24) описывает решение Совета и Народного собрания Сард (Малая Азия) в конце 1 в. до н.э., согласно которому евреям разрешается

«пользоваться свободно собственными установлениями и жить по своим законам, свободно и беспрепятственно отправлять свой культ, а также отвести им место, где бы они могли собираться с женами и детьми своими для отправления своего Богослужения».

18 См. галахический ответ на эту тему раввина Давида Голинкина «Женщины в миньяне в роли хазанов» (תשנ"ה-תשנ"ח) (תשובות ועד ההלכה של כנסת הרבנים בישראל ו' תשנ"ה-תשנ"ח), стр. 59-68 = גולניק, стр. 47-59.

Перед нами, таким образом, свидетельство того, что женщины Сард принимали участие в молитвах в синагоге.¹⁹

В брайте* Вавилонского талмуда* (Авода зара 38а-б) говорится:

«Ставит женщина кастрюлю на печь, и приходит язычница (нееврейка) и помешивает, пока она придет из бани или синагоги, и (еврейка) не опасается (что та совершит нечто против правил кашрута)».

Т.е. женщина-еврейка может поставить кастрюлю на огонь, и разрешено нееврейке помешивать в ней, пока еврейка находится в бане или синагоге. Из этого свидетельства следует, что женщинам было привычно посещать синагогу, подобно тому, как посещать баню.

В Вавилонском талмуде (Сота 22а) рассказывается:

«Одна вдова, у которой поблизости была синагога, каждый день ходила молиться в дом учения р. Иоханана. Он сказал ей: «Дочь моя, разве нет у тебя поблизости синагоги?» Сказала ему: «Рабби! А разве нет награды за то, что я хожу?»²⁰

Рабби Иоханан не удивляется, что женщина каждый день приходит в синагогу, но - что она не посещает синагогу поблизости.²¹

Проф. Шмуэль Сафрай резюмирует:

«Тот факт, что женщины были обязаны молиться и было для них привычно посещать синагогу, при том, что мы не находим в источниках ни одного доказательства существования Отделения для женщин, в определенной мере свидетельствует, что ни Отделения для женщин, ни разделительной перегородки не существовало.²²

19 גולניקין, стр. 188.

20 Оригинал — в Талмуде на арамейском языке.

21 См. дополнительные примеры: גולניקין, стр. 52-53 а также: ספראי, עזרת נשים, стр. 334-336.

22 ספראי, עזרת נשים, стр. 334.

Нет археологических доказательств существования Отделения для женщин

В руинах нескольких древних синагог в Эрец Исраэль в начале 20 в. археологи обнаружили остатки балконов и, не испытывая ни малейшего сомнения, решили, что речь идет об Отделении для женщин. Однако после повторного исследования находок — в более, чем ста синагогах талмудического периода, обнаруженных в Эрец Исраэль и Диаспоре, обнаружилось, что только в пяти Эрец-Исраэльских синагогах существуют определенные доказательства того, что были в них балконы.²³ Более того, нет ни единого археологического доказательства тому, что обнаруженные балконы использовались в качестве отделения для женщин.²⁴

Также возможно прийти к заключению об отсутствии Отделения для женщин или разделительной перегородки в древних синагогах разных эпох на основе обнаруженных в синагогах надписей в честь пожертвователей, найденных в этих синагогах. В десятках надписей упоминаются мозаики, ворота, входы, дворы, прием гостей, пожертвования столбов или рядов столбов, лестниц, карнизов, помещений для гостей, комнат, устройства для воды и т.д., однако нет ни единой надписи, в которой бы упоминалось Отделение для женщин.

Резюме. Мы убедились, что женщины в древнюю эпоху часто посещали синагогу. Вместе с тем, мы убедились, что нет археологических доказательств, равно как и доказательств в письменных источниках, существования разделительной перегородки или Отделения для женщин в эту эпоху.

3) Перегородка или Отделение для женщин как обычай, развившийся в Средневековье

Несмотря на отсутствие ранее 19 в. галахического источника, требующего разделительной перегородки или Отделения для женщин, есть многочисленные средневековые источники, косвенно свидетельствующие о существовании разделения полов в синагогах.

23 ברוטן, נשים, стр. 104-123.

24 См.: ספראי, עזרת נשים, стр. 337; גולניקין, стр. 192.

- А) Вероятно, самый древний источник — это Седер Элияѓу раба, датируемый концом периода гаонов. Читаем в нем: «Да не будет находиться, молясь, муж среди женщин из-за женского образа мыслей». Т.е., запрещено мужчине молиться рядом с женщиной по той причине, очевидно, что она может отвлечь его от молитвы.²⁵
- Б) В нескольких фрагментах из Каирской генизы (Фостат, Египет) 11-го века впервые ясно упомянуто отделение для женщин. Проф. Зеев Сафрай и другие исследователи предполагают, что Отделение для женщин было вызвано компромиссом с мусульманским обычаем, вообще не позволявшим женщинам входить в мечеть.²⁶
- В) Начиная с 13-го века известны источники у сефардских, и в особенности ашкеназских евреев, определенно упоминающие разделительную перегородку или Отделение для женщин (именующие их, как правило, «синагога для женщин»)²⁷.
- Г) В конце 19-го века впервые в ѓалахических источниках появляется определенное требование о разделении полов в синагоге посредством разделительной перегородки или Отделения для женщин. Это требование ортодоксальных раввинов явилось частью их противоборства с другими течениями в иудаизме.

4) Возможно ли отменить обычай разделительной перегородки или отделения для женщин?

Из ранее сказанного ясно, что разделение полов в синагоге посредством разделительной перегородки или отделения для женщин не является предписанием Торы или раввинским предписанием, но - обычаем, который, очевидно, распространился в конце периода гаонов. Таким образом, вопрос в том, правомочны ли мы отменить этот древний обычай, или не дано нам изменить обычай, принятый большинством еврейского народа.

25 Объяснение см.: גולניקין, стр. 192.

26 ספראי, מומנט, стр. 8; גולניקין, стр. 193.

27 См.: список источников: גולניקין, стр. 193, הערה 17.

А) Аргументы ортодоксальных раввинов

Некоторые ортодоксальные раввины осознают, что разделение полов в синагоге, - это обычай,²⁸ и тем не менее они запрещают его изменение. Приведем их аргументы.

Невозможно изменить древний обычай

В нескольких местах в Талмуде и мидрашах подчеркнуто, что запрещено изменять древний обычай.²⁹ Авторы этих утверждений основываются на стихе:

«Слушай, сын мой, наставление отца твоего и не отказывайся от учения матери твоей» (Мишлей 1:8).

Обязанность повиноваться Высшему суду в Иерусалиме

Противники любого изменения обычаев основываются на сказанном Рамбамом^{*} в Гилхот мамрим (1:1-2):

«Высший суд в Иерусалиме — это основа Устной Торы, столп Учения, от которого Закон и Суд исходит всему Израэлю... Тот, кто не исполняет его Учения, нарушает заповеди «не делай», как сказано: «Не уклоняйся от слова, которое они скажут тебе, ни вправо, ни влево» (Дварим 17:11)... Одно из изученного ими из Устного предания - Устная Тора... Другое — ограда Торы, в соответствии с требованием времени, и это — гзерот и таканот* (установления раввинов, имеющие принципиальное значение), и обычаи. В каждом из этих трех установлений содержится заповедь повиновения им. Нарушающий одно из этих установлений — нарушает заповедь «не делай».»³⁰

По мнению некоторых ортодоксальных раввинов, разделительная перегородка — это один из обычаев, установленных Высшим судом в Иерусалиме, а потому его запрещено отменять.

28 К примеру, הרב קוטלר, עמי כ"ב.

29 Псахим 50б; Беца 4б; Иерусалимский Талмуд, Псахим 4:1, 30б = Брешит раба 94:4, изд. Теодор-Альбек, с. 1174, в варианте текста. к строке 5.

30 רמב"ם הלכות קידוש החודש ה'ה: סמ. также: מהדורת פרנקל, ירושלים תשנ"ח.

Б) Ответ на эти аргументы

Что имел в виду Рамбам

Рамбам³¹ в этой галахе имеет в виду только те обычаи, которые установил Высший суд в Иерусалиме, но выше мы видели, что имеется в виду обычаи, распространившийся около девятисот лет спустя после разрушения Храма.

Древние обычаи отменялись на протяжении поколений

Немوتря на сказанное в Талмуде относительно древнего обычая, тысячи обычаев были отменены на протяжении поколений истории еврейского народа в силу различных обстоятельств, таких как ошибочный источник обычая, его неприемлимость или нелогичность, плохой обычай и т.д.³¹

Необходимость принимать во внимание условия места и времени

Большое число галахот, тем более обычаев, было отменено на протяжении истории еврейского народа, поскольку изначальный смысл галахи или обычая исчез в результате изменений в обществе. Поздние галахические авторитеты говорят о «естественном изменении».³² Даже Гарама³², писавший в Шулхан арух (Орех хаим 690:17) «Нельзя отменить ни один обычай или осмеивать его, ибо не зря был установлен», даже он писал в другом источнике: «Если изменились обстоятельства, которые были в предыдущих поколениях, мы вправе изменить обычай в соответствии со временем» (это парафраз, сделанный автором Маген Авраам, малый параграф 22, — слов Гарама в его «Вопросах и ответах», 21, в более поздних изданиях — 19).

В Средние века существовало разделение между мужчинами и женщинами во многих областях жизни, поэтому была необходимость разделения полов и во время молитвы — по причине скромности. Присутствие женщин в синагоге могло отвлечь внимание мужчин во время молитвы. Но в наше время мужчинам привычно встречать женщин, находиться рядом с ними во многих местах, при различных

31 См. примеры: הלן, стр. 760-764.

32 См. примеры: גייקובס, פרקים ט-י; גוטל, стр. 33-47.

Разделительная перегородка в синагоге

обстоятельствах, во всех сферах жизни, таких, как учеба, работа, увеселения и т.д. Как следствие этого, находиться рядом с женщинами в синагоге не является фактором, мешающим мужчинам сосредоточиться на молитве. Если так, то разделительная перегородка ничего не добавляет к молитве в синагоге.³³ Поэтому можно утверждать, что она более не соответствует социальным условиям нашего времени и ничего не добавляет в нашем служении Господу.

Понятия *г*айдна (сейчас) и регилут (привычное) как источник изменения *г*алахи

Многие *г*алахические авторитеты на протяжении поколений в своей аргументации использовали понятия *г*айдна («сейчас», т.е. изменение в ситуации и во времени) и регилут («привычное») в качестве оснований для изменений *г*алахи и обычая.³⁴

В *г*алахическом ответе по вопросу о разделительной перегородке раввин Иехиэль Яаков Вайнберг*, автор Сридей Эш, использует аргумент *г*айдна - «изменение во времени». В этом ответе он обсуждает спор между раввином Моше Файнштейном* и венгерскими раввинами по поводу высоты разделительной перегородки. Раввин Файнштейн удовлетворяется разделительной перегородкой в 18 тфэхим*, а венгерские раввины требуют разделительную перегородку «выше голов». И вот, что пишет автор Сридей эш (ч. 2, параграф 14, с. 29-30):

«Однако венгерские раввины слишком ужесточают, требуя разделительную перегородку высотой выше человеческого роста, и перехватывают через край, запрещая при отсутствии такой разделительной перегородки в синагоге вообще молиться там, а также запрещая женщинам приходить туда молиться: лучше, чтобы они оставались дома. Безусловно, их намерения по соблюдению скромности, как это было в предыдущих поколениях, положительны, но в наше время положение изменилось — и изменились причины, а потому женщины, если останутся дома и не будут посещать синагогу, забудут вообще Учение иудаизма, и, безусловно, запрещено отдалять их из-за

33 Однако существуют круги и жилые районы, в которых существует разделение между женщинами и мужчинами во всех сферах жизни, и, разумеется, этим общинам не подходит изменение обычая разделительной перегородки в синагоге.

34 См. примеры: גוליקין, стр. 195, תורת 21-22.

излишней строгости, у которой нет никакого основания в Талмуде и в галахических установлениях.

Используя аргументы раввина Вайнберга³⁵, можно прийти к заключению вообще отменить разделительную перегородку:

- «в наше время положение изменилось — и изменились причины»: в современном обществе женщинам и мужчинам привычно находиться вместе, а потому разделительная перегородка не является необходимой и ничего не добавляет к молитве;
- разделительная перегородка отдаляет многих женщин от синагоги, и «запрещено отдалять их»;
- разделительная перегородка не является обязательной, ибо она только «излишняя строгость, у которой нет никакого основания в Талмуде и в галахических установлениях».³⁵

Галахические авторитеты использовали также аргумент регилут — «привычное», с целью изменить или отменить галахот или обычаи. Ограничимся лишь одним примером.³⁶ В упомянутых выше Сридей эш использует раввин Вайнберг³⁷ регилут в качестве галахического основания того, что раввин Файнштейн³⁷ удовлетворился относительно низкой разделительной перегородкой. Вот, что он пишет:

«То, что женщины ходят с непокрытой головой — об этом уже написано в книге «Послания Моше», что надо основываться на Рифе³⁷ и Рамбаме³⁷, считающих, что волосы не являются наготой, когда речь идет о чтении Шма и молитве³⁷, тем более в наши дни, когда подавляющее большинство ходят с непокрытой головой и мы уже привыкли к этому, хотя волосы и являются местом, которое принято покрывать, как он написал в Арух гашулхан».

Т.е., если в наше время большинство женщин не покрывают голову, то мужчины к этому привыкли, и волосы не являются наготой.

35 См: גולניקין, стр. 195-196.

36 Еще прмеры см.: גולניקין, стр. 196.

37 Раввин Вайнберг основывается на דבר הנה ד"ה מ"ב ס"ב א', חלק א', אגרות משה אורח חיים, חלק א', סימן מ"ב ד"ה הנה בדבר, однако там сказано: «волосы не являются наготой в вопросе чтения Шма и Торы».

Разделительная перегородка в синагоге

Разумеется, раввин Файнштейн[•] не использует этот аргумент, чтобы отменить разделительную перегородку, т.к. по его мнению речь идет о запрете, предписанном Торой*, однако автор Сридей эш поясняет по вопросу «женские волосы — нагота», что это только раввинский запрет (см. в Талмуде, Брахот 24а). Автор Сридей эш поясняет, что раввин Файнштейн ощущал себя вправе отменить запрет, основываясь на понятии регилут.

Если возможно отменить раввинский запрет на основании регилут, то тем более это галахическое понятие позволяет отменить разделительную перегородку, являющуюся, как было доказано выше, обычаем, перегородку, которая не упомянута ни в одном талмудическом источнике.

Следовательно, в наше время из-за социальных изменений и *регилут* можно отменить обычай разделительной перегородки.

5) Заключение и практическая галаха

- А) Мы убедились, что у требования разделения между женщинами и мужчинами в синагоге нет талмудического обоснования. Нет его и в галахической литературе с талмудических времен и до 19-го века. Таким образом, выясняется, что практика разделения полов — это обычай, а не галаха.
- Б) С исторической точки зрения (как было выше доказано): разделительная перегородка (или — Отделение для женщин) не существовала в древней синагоге. Первое упоминание о ней в синагоге восходит к 11-ому веку (Фостат, Египет), и с тех пор существуют многочисленные свидетельства бытования разделительных перегородок у сефардских и ашкеназских евреев.
- В) Мы доказали, что разрешено отменить этот обычай в соответствии с принципом гайдна или регилут, ибо в наше время мужчинам привычно находиться поблизости от женщин во многих обстоятельствах. Обычай разделительной перегородки соответствовал общественным условиям Средневековья, но не соответствует современному «смешанному» обществу.
- Г) Множество современных женщин не чувствуют себя свободными молясь там, где есть разделительная перегородка. Таким образом, можно отменить разделительную перегородку, дабы приблизить этих женщин к синагоге.

Д) В своем галахическом ответе раввин Голинкин добавляет, что «есть достаточно отчуждения и одиночества в современной семье. Синагога должна быть местом семейного единения, а не разделения».³⁸

38 גולינקין, стр. 198.

Литература

אלון – מנחם אלון, המשפט העברי, מהד' ג', ירושלים, תשמ"ח

ברוטן, נשים – Bernadette J. Brooten, *Women Leaders in the Ancient Synagogue*, Chico, California, 1982, pp. 103-141, 250-262

גולינקין – הרב דוד גולינקין, "המחיצה בבית הכנסת", מעמד האשה בהלכה: שאלות ותשובות, ירושלים, תשס"א, עמ' 179-203
(Это расширенная версия той, которая приведена в: תשובות ועד ההלכה של (כנסת הרבנים בישראל, כרך ב', ירושלים תשמ"ז, עמ' 5-20)

גייקובס – Louis Jacobs, *A Tree of Life*, Oxford, 1984

גוטל – משה נריה גוטל, "השתנות טבעים: מענה הלכתי, אמוני או טבעי להתנגשויות הלכה ומציאות?", בכל דרכיך דעהו 7 (קיץ תשנ"ח), עמ' 33-47

ליטווין – ברנך ליטווין, עורך, קדושת בית הכנסת, ניו-יורק, תשי"ט
(на иврите, идиш, английском)

ספראי, עזרת נשים – שמואל ספראי, "האם היתה קיימת עזרת נשים בבית הכנסת בתקופה העתיקה?", תרביץ ל"ב (תשכ"ג), עמ' 329-338 = ארץ ישראל וחכמיה בתקופת המשנה והתלמוד, הקיבוץ המאוחד, 1983, עמ' 94-104 = בימי הבית ובימי המשנה, ירושלים, תשנ"ד, עמ' 159-168.
Мы обращаемся к варианту в: תרביץ.

ספראי, מומנט – Ze'ev Safrai, *Moment* 14/9 (April 1990), pp. 6-9

קוטלר – הרב אהרן קוטלר, "איסור תערובת אנשים ונשים בבית הכנסת", בתוך ליטווין, עמ' כ"ד

Основная справочная литература

מבוא לתורה שבעל פה, האוניברסיטה הפתוחה, תל אביב, 1991

שטיינזלץ, עדין, מדריך לתלמוד, מושגי יסוד והגדרות, ירושלים, 1984

שכטר, יוסף, אוצר התלמוד, ביאורי מונחים ומושגים, עניינים וכללים בתלמוד הבבלי, לוד, 1990

Личный указатель

Вайнберг Иехиэль Яаков (הרב ד"ר יחזקאל ויינברג), Россия, Германия, Швейцария, 1885-1966), раввин, доктор, галахический авторитет, автор книги галахических вопросов и ответов Сридей эш.

Гамеири, раввин Менахем бен Шломо Гамеири (המאירי, רבי מנחם בן שלמה), Прованс 1249-1315). Автор Бейт габхира — о большинстве трактатов Талмуда*. Также автор новых прочтений в Талмуде.

Гомбинер Авраам (גומבינר, אברהם), Польша 1637-1683), автор «Маген Авраам», один из авторов наиболее значительного комментария к Шулхан арух (включающего объяснения, обоснование или критику утверждений Шулхан арух, иногда также - галахические установления) — Тур, Орех хаим.

Раав, раввин наш Овадия из Барнетуры (רע"ב, רבינו עובדיה מברטנורא), Италия, 1450 - Эрец Исраэль, припл. 1516), автор классического подробного толкования Мишны*, базирующегося на трудах Раши и Рамбама.

Рама, раввин Моше Исерлис (רמ"א, רבי משה איסרליש), Польша, ок. 1525-1572). Написал «Даркей Моше» о четырех трактатах раввина Яакова бен Ашера и пояснения, известные как «Мапа» к Шулхан арух раввина Иосефа Каро, в которых дополнил его сочинение галахическими установлениями и обычаями, распространенными у ашкеназских евреев, и тем самым завершил Шулхан арух, превратив его в сочинение, галахические установления которого стали приняты во всем еврейском мире 16 в., и в фундаментальный труд в области галахи до наших дней.

Рамбам, раввин Моше бен Маймон (רמב"ם, רבי משה בן מיימון), Испания и Египет, 1135-1204). Врач, философ, галахический авторитет. Автор Мишне Тора, исчерпывающий вплоть до его дней, галахический кодекс. Рамбам является также автором толкований к Мишне и Талмуду, галахических вопросов и ответов, философских сочинений (таких как «Путеводитель заблудших»), сочинений по медицине.

* Указатели составлены р. Дианой Вила.

Разделительная перегородка в синагоге

Риф, раввин наш Ицхак Алфаси (ר״י, רבינו יצחק אלפסי, Фес и Испания, 1013-1103), автор галахических установлений в соответствии с их порядком в Талмуде*.

Рош, рабейну (раввин наш) Ашер бен Иехиэль (רא״ש, רבינו אשר בן יחיאל, Германия, 1250-Испания, пригл. 1327): важнейший галахический авторитет, сочетавший принципы ашкеназской и сефардской школ. Важнейший труд в области галахи — Пискей Г̃арош. Также автор новых прочтений в Талмуде* и множества галахических ответов.

Соловейчик, Иосеф Дов Г̃алеви (סולובייציק, הרב ד״ר יוסף דב הלוי, Белоруссия, 1903-США, 1993): раввин Университета-иешивы в Нью-Йорке, оказавший влияние на формирование целого поколения ортодоксальных раввинов в США. Не написавший много галахических установлений, был автором многих философских сочинений, таких как «Одинокий верующий человек», «Человек г̃алахи».

Тиферет Исраэль, раввин Исраэль Липшиц (תפארת ישראל, רבי ישראל ליפשיץ, Германия, 1782-1860), автор важнейшего толкования Мишны*.

Файнштейн Моше (פיינשטיין, הרב משה, 1895-1986, Россия и США), автор галахических ответов Послания Моше, он пользуется признанием большинства ортодоксальных кругов до наших дней.

Флавий Иосеф (יוספוס פלביוס), еврейский историк, живший в конце периода Второго Храма. Его книги являются источником, иногда единственным, различных сведений из истории еврейского народа, в особенности периода антиримского восстания и разрушения Храма.

Тематический указатель

(в соответствии с ивритским алфавитом)

Амора (мн.: **амораим**, אמוראים - אמורא): мудрецы Талмуда* в период между 220 и 500 гг. н.э., действовавшие в иешивах в Эрец Исраэль и Вавилона. Авторы галахических мидрашей.

Нечистый от случившегося (בעל קרי): человек, у которого произошло семяистечение, и он ритуально нечист до омовения.

Установление (предписание) Торы (דאורייתא): Досл.: «из Торы» (Письменной или — древней Традиции).

Установление (предписание) мудрецов (רבנן): по слову мудрецов наших. Смысл: установления мудрецов со дней Великого собрания, периода Эзры, и до завершения редакции Талмуда.

Гакгэль (הקהל): чтение фрагментов Торы из книги Дварим царем — всему Израэлю (мужчинам, женщинам и детям) на исходе первого дня праздника Сукот во время паломничества в Иерусалим.

Тефах - пядь (תפח): основная мера длины в галахе, равная сжатому кулаку или четырем пальцам; ок. 10 см.

Маген Авраам (מגן אברהם): один из важнейших комментариев к Шулхан арух*; написан раввином Авраамом Гомбинером (Польша, 1637-1683).

Мишна (משנה): сборник, преимущественно состоящий из галахических установлений, отредактированный рабби Иеѓудой Ганаси около 200 г. на основе устной традиции и толкований, которые начали собирать

Разделительная перегородка в синагоге

рабби Акива и его ученики, являющийся предметом дискуссии в Гемаре, которая вместе с Мишной именуется Талмудом*.

Талмудический фрагмент (סוגיא): талмудический фрагмент, характеризующийся определенной тематической цельностью и включающий обычно самостоятельное галахическое обсуждение.

Ограда Торы (גדר = סיג לתורה): раввинские запреты, предназначенные отдалить человека от нарушения запретов, предписанных Торой.

Литература поским (ספרות הפוסקים): постталмудическая литература, цель которой - галахические установления по различным вопросам, поскольку обычно в талмудических дискуссиях окончательное галахическое заключение отсутствует, а также по вопросам, не обсуждавшимся в Талмуде.

Шулхан арух (שולחן ערוך): книга галахических установлений 16 в., написанная раввином Иосефом Каро (Испания и Эрец Израэль, 1488-1575), дополненная галахическими установлениями Рама*. Книга оказала и вплоть до нашего времени оказывает исключительное влияние в области галахи.

Шмита (שמיטה): каждый седьмой год, в который запрещена обработка полей в Эрец Израэль, а также отменяются все долги.

Тосефта (תוספתא): сборник *брайт* (мишны, не вошедшие в основной корпус) периода танаим*, которые не были включены в Мишну*, отредактированный в соответствии с порядком Мишны* в следующем за рабби Ие҃удой Ґанаси поколении.

Талмуд (תלמוד): сборник, включающий Мишну* периода танаев* и Гмару — дискуссии по поводу Мишны. Вавилонский талмуд

отредактирован в вавилонских иешивах между 220 и 500 гг. н.э. и впоследствии подвергся дополнительной редакции на протяжении еще около ста лет. Иерусалимский талмуд отредактирован в Эрец Израэль между 220 и 400 гг. н.э. Вавилонский талмуд послужил основой более позднего развития галахи, и к нему обращаются галахические авторитеты в своих ответах на галахические вопросы вплоть до наших дней.

Танаим (ед. число — **тана**, תנאים - תנא): мудрецы Мишны*, действовавшие в Эрец Израэль с периода Второго Храма до 220 гг. н.э. Они — авторы Мишны*, а также многих брайт (мишна, не вошедшая в основной корпус), таких как галахические мидраши и Тосефта*.

Такана (תקנה): раввинское галахическое установление, обязывающее исполнение определенных действий, по мнению мудрецов необходимых во имя блага личности или общества. Антонимично понятию **Гзера** (הגזר), смысл которого обычно совпадает с понятием «Ограда Торы», и заключается в запрете определенных действий.